



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

**BESTIMMUNG DER
FÜHRUNGSKRAFT**

N./Nr. 462

del/vom
31/08/2026

IL DIRIGENTE

**Ripartizione Servizi Residenziali e
Semiresidenziali**

DIE FÜHRUNGSKRAFT

**Abteilung stationäre und teil-stationäre
Dienste**

dott./Dr. Alessandro Borsoi

adotta la seguente determinazione con

OGGETTO:

Proroga contrattuale per il servizio di distribuzione bevande dal 01/09/2026 al 31/12/2026 a favore di "General Beverage". CIG: B294725A39

erlässt folgende Bestimmung mit

BETREFF:

Vertragsverlängerung für den Getränkelieferdienst vom 01.09.2026 bis zum 31.12.2026 zugunsten von „General Beverage“. CIG: B294725A39

Determinazione con oggetto:

Proroga contrattuale per il servizio di distribuzione bevande dal 01/09/2026 al 31/12/2026 a favore di "General Beverage".
CIG: B294725A39

Bestimmung mit Betreff:

Vertragsverlängerung für den Getränkelieferdienst vom 01/09/2026 bis zum 31/12/2026 zugunsten von „General Beverage“.
CIG: B294725A39

Premesso quanto segue:

Con determina dirigenziale n. 723 del 27/05/2021 è stato aggiudicato l'appalto del servizio di somministrazione bevande calde e bibite fredde presso le strutture per anziani della Ripartizione Servizi residenziali e semiresidenziali dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano (A.S.S.B.) a favore dell'operatore economico "General Beverage s.r.l." con sede a Milano per il periodo 01/09/2021 – 31/08/2024 verso un corrispettivo di € 362.737,20 (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché degli oneri di sicurezza/interferenza) - CIG. 8702392110;

Considerato che il contratto è stato successivamente rinnovato per ulteriori due anni, ovvero fino al 31/08/2026 per un corrispettivo complessivo di € 241.824,80 (al netto d'IVA, di altre imposte e contributi di legge e degli oneri di sicurezza/interferenza) CIG B294725A39.

Considerato che è interesse della stazione appaltante procede alla progettazione di una nuova procedura di gara per il medesimo servizio, si ritiene opportuno esercitare un'ulteriore opzione di proroga contrattuale per complessivi quattro mesi, ovvero fino al 31/12/26.

Considerato che il RUP ritiene necessario prorogare il servizio in corso e si dichiara soddisfatto del servizio svolto finora;

Rilevato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

visti:

- la L.P. n. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il D.Lgs. n. 81/2008;
- il Regolamento di organizzazione aziendale;

Folgendes vorausgeschickt:

Mit Bestimmung der Führungskraft Nr. 723 vom 27/05/2021 wurde der Auftrag für die Bereitstellung von Heißgetränken und Erfrischungsgetränken in den Senioreneinrichtungen der Abteilung für stationäre und teilstationäre Dienste des Sozialdienstes Bozen (A.S.S.B.) wurde an den Wirtschaftsteilnehmer „General Beverage s.r.l.“ mit Sitz in Mailand für den Zeitraum vom 01.09.2025 bis zum 31.12.2025 gegen eine Vergütung in Höhe von 362.737,20 € (ohne MwSt. und/oder sonstige gesetzliche Steuern und Abgaben sowie Sicherheits- und Interferenzkosten) – CIG. 8702392110;

In Anbetracht dessen, dass der Vertrag anschließend um weitere zwei Jahre, d. h. bis zum 31/08/2026, gegen eine Gesamtvergütung in Höhe von 241.824,80 € (ohne MwSt., sonstige Steuern und gesetzliche Abgaben sowie Sicherheits- und Störungsgebühren) verlängert wurde (CIG B294725A39).

Da der öffentliche Auftraggeber beabsichtigt, ein neues Ausschreibungsverfahren für dieselbe Dienstleistung zu konzipieren, wird es als angemessen erachtet, eine weitere Option zur Vertragsverlängerung um insgesamt vier Monate, d. h. bis zum 31/12/26, auszuüben.

Angesichts der Tatsache, dass der EPV eine Verlängerung des laufenden Dienstes für notwendig erachtet und seine Zufriedenheit mit den bisher erbrachten Dienstleistungen kundgetan hat;

Festgestellt, dass die Beschaffung, auf die sich diese Maßnahme bezieht, aus eigenen Haushaltsmitteln finanziert wird.

Angewandte Rechtsvorschriften:

- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;
 - GvD Nr. 36/2023;
 - GvD Nr. 81/2008;
 - Organisationsverordnung des BSB;
-

- il Regolamento per l'Acquisizione di Beni e Servizi dell'ASSB;

- Verordnung für die Beschaffung von Waren Und Dienstleistungen des BSB;

Ritenute sussistenti le ragioni di convenienza e di pubblico interesse;

Festgesetzt, dass die Grundsätze der Wirtschaftlichkeit und des öffentlichen Interesses gegeben sind;

Tutto ciò premesso e considerato;

All dies vorausgeschickt und erwägt;

**il Dirigente
Ripartizione Servizi Residenziali e
Semiresidenziali
determina**

**bestimmt
die Führungskraft
Abteilung stationäre und teil-stationäre
Dienste**

1. di prorogare, per i motivi sopra esposti, ai sensi dell'art. 120 comma 10 del D.Lgs. 36/2023, per il periodo dal 01/09/2026 al 31/12/2026 il contratto per servizio di somministrazione bevande calde e bibite fredde presso le Residenze per anziani gestite dall'Azienda Servizi Sociali di Bolzano (A.S.S.B.) agli stessi patti, prezzi e condizioni stabiliti dal contratto, a favore dell'operatore economico "General Beverage", CIG. B294725A39, per una spesa complessiva pari ad Euro 36.000,00 (IVA esclusa).

1. aus den oben genannten Gründen, gemäß Artikel 120, Absatz 10 des Gesetzesdekrets 36/2023, den Vertrag für den Bereitstellung von Heißgetränken und Erfrischungsgetränken in den vom Betrieb für Sozialdienste Bozen (BSB) verwalteten Seniorenwohnheimen für den Zeitraum vom 01/09/2026 bis zum 31/12/2026 zu den in Vertrag festgelegten Preisen, Bedingungen und Konditionen, zugunsten des Wirtschaftsteilnehmers „General Beverage“, CIG. B294725A39 für einen Gesamtbetrag von 36.000,00 Euro (ohne MwSt.) zu verlängern.

2. di impegnare la spesa di Euro 39.600,00 (IVA al 10% inclusa), assegnato al budget 2026, come da seguente tabella:

2. die Gesamtausgabe von 39.600,00 Euro (einschließlich 10% Mehrwertsteuer), die dem Haushalt 2026 zugewiesen ist, wie in der nachstehenden Tabelle angegeben, zu binden:

ANNO/JAHR	CRAM	CdC	CONTO/SOTTOCONTO KONTO/UNTERKONTO	OB./FU.	IMPORTO/BETRAG IVA INCLUSA
2026	520	252.	CEB.023.001.4060	08.	€ 7.378,80
2026	530	262.	CEB.023.001.4060	08.	€ 6.762,80
2026	540	212.	CEB.023.001.4060	08.	€ 9.367,60
2026	550	272.	CEB.023.001.4060	08.	€ 16.090,80

3. di dare atto della regolarità contabile della spesa;

3. zu bescheinigen, dass die Ausgaben ordnungsgemäß verbucht worden sind;

4. di demandare all'Ufficio finanze e contabilità il pagamento delle relative fatture previa verifica della regolarità tecnica e contabile da parte dell'ufficio competente.

4. das Amt für Finanzen und Buchhaltung mit der Bezahlung der diesbezüglichen Rechnungen zu beauftragen, nachdem das zuständige Amt die technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit bescheinigt hat.

5. di disporre che il presente provvedimento sia pubblicato sull'Albo Pretorio aziendale ai fini della sua generale conoscenza.

5. die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der betrieblichen Amtstafel zu veröffentlichen.

Della legittimità e della liceità del contenuto e

Für die inhaltliche und formelle

della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörigen Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Ripartizione Servizi Residenziali e Semiresidenziali	Vorbereitet von: Abteilung stationäre und teilstationäre Dienste
Sigla redattore:MG	Kennz. Autor: MG
Spesa:	Ausgabe:
Pagine:5	Seiten: 5

Determinazione con oggetto:

Proroga contrattuale per il servizio di distribuzione bevande dal 01/09/2026 al 31/12/2026 a favore di "General Beverage".
CIG: B294725A39

Bestimmung mit Betreff:

Vertragsverlängerung für den Getränkelieferdienst vom 01.09.2026 bis zum 31.12.2026 zugunsten von „General Beverage“. CIG: B294725A39

Firmato digitalmente

PER IL DIRIGENTE DELLA RIPARTIZIONE SERVIZI RESIDENZIALI E SEMIRESIDENZIALI / DIE
FÜHRUNGSKRAFT DER ABTEILUNG STATIONÄRE UND TEILSTATIONÄRE DIENSTE
Dott./Dr. Matteo Faifer

DIRIGENTE DELL'UFFICIO STRUTTURE RESIDENZIALI E SEMIRESIDENZIALI / DIE
FÜHRUNGSKRAFT DES AMSTES FÜR STATIONÄRE UND TEILSTATIONÄRE EINRICHTUNGEN
FÜR SENIOREN

dott./Dr.dott. Alessandro Borsoi

Avverso la presente determinazione dirigenziale è ammesso nel termine di dieci giorni di pubblicazione, ricorso in opposizione al medesimo dirigente che ha adottato l'atto, ovvero, entro trenta giorni, ricorso gerarchico al Direttore dell'ASSB.

Gegen die vorliegende Bestimmung der Führungskraft kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist von 10 (zehn) Tagen Einspruch bei der Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat. Als Alternative kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen eine Aufsichtsbeschwerde an den Direktor des BSB eingereicht werden.

Entro i termini di legge sono attivabili avverso il presente provvedimento i procedimenti innanzi alle competenti Autorità.

Innerhalb der gesetzlich festgesetzten Fristen kann die Maßnahme vor den zuständigen Gerichtsbehörden angefochten werden.
